

Беларуская

## КРЫНІЦА

Палітычная, Грамадзяная і Літэратурная Газета

13228

Адрас Рэдакцыі і Адміністрацыі:

ВІЛЬНЯ, Людвісарская 1-19. (Wilno, Ludwisarska 1-19)

Рэдакцыя адчынена ад 9 гадз. да 4 гадз. веч.

„Бел. КРЫНІЦА“ каштуе на год — 4 зл. на пайгоду —

2 зл. на 3 месяцы — 1 зл.

ГАЗЭТА ВЫХОДЗІЦЬ РАЗ У ТЫДЗЕНЬ.

Цана абвестак:

на 1-шай старонцы 60 гр., 2 і 3 — 50 гр., на 4-ай — 40 грш. — за радок дробнага друку ў адной шпальце

## На парозе Новага Году.

Мінуў стары год. Належа ён да тых гадоў, у якія многія дзяржавы і народы залечваюць пасляваенныя раны і ўпорыста працуюць у кірунку наладжання нармальнага жыцця. Але раны гэныя занадта глыбокія і аздаравленне іх ідзе паволь, з трудом паступае ўперад, а часта і цалком астаецца на мейсцы.

У жыцці эканамічным Еўропы і Амерыкі мінулы год азначыўся цяжкой хваробай — безработьцем мільёнаў людзей. З гэтай страшнай хваробай упорыста змагаліся ў мінулым годзе выдатныя эканамісты і палітыкі, з гэтай-жа самай хваробай прыдзецца ім так-жа змагацца і ў гэтым новым годзе. Змаганьне гэта аднак цяжкое і вынікі яго схаваны ад людзей у нейкай тэмнай няпэўнасці і няяснасці.

У жыцці палітычным на арэне міжнароднай у мінулым годзе найбольш была жывой справа перагяду Версальскага Трактату, ці прасцей кажучы, справа перагляду граніц польска-нямецкіх, аб чым у мінулым годзе голасна загаварыў народ нямецкі. Справа гэта нязвычайнай палітычнай важнасці для многіх дзяржаў і народаў Еўропы. Пад знакам гэтай-жа справы ў міжнароднай палітыцы пачынаецца і гэты год новы.

Для адраджэнскага жыцця беларускага мінулы год быў так-жа асаблівым — у ім наступіў вялікі заняпад нашага адраджэння.

Бачым гэты заняпад у Беларусі пад Польшчай, дзе мы ня маем магчымасці развівацца ані сваёй культуры, ані эканомікі.

Бачым гэты заняпад і ў Савецкай Беларусі, дзе ў мінулым годзе камуністы даканалі поўнага разгрому беларускай культуры і беларускай эканомікі.

Словам, стары год перадаў новаму году ў спадчыну як для многіх іншых народаў, так і для нас Беларусаў многа заланяў, многа цяжкіх бед, з якімі прыдзецца ў новым годзе ўпорыста і цяжка змагацца.

Новы год — гэта пятнаццаты год выдавецтва нашай часопісі і нашай публічнай працы культурнай, грамадскай і палітычнай.

У ліку чатырнаццаці гадоў бачылі мы гады рожныя: лепшыя і горшыя. Горшых, здаецца нам, было больш. Аднак гэта ўсё нас не зламала і ня збыла з пуцця. На працягу чатырнаццаці гадоў нашай працы на нашых вачох у беларускім жыцці тварыліся рожныя, часта дужа грозныя, бо безалказныя і рукой варожай кіраваныя, палітычныя пачынанні і кірункі, але яны, ня маючы правільнай палітычнай ідэалогіі, больш ці менш зашкодзілі народу, гінулі так хутка, як хутка паўставалі.

Адны мы праз чатырнаццаць гадоў працы нашай цвёрда трымаліся адной і той самай, раз выбранай, ідэалогічнай дарогі, верна нясуць у руках сваіх наш беларускі народны бел-чырвона-белы сьцяг.

Вось-жа і ў новым годзе, які пачынаецца так жорстка як і для іншых народаў, так і для нас Беларусаў, моцна верым, што ўтрымаем гэны наш сьцяг, пад знакам якога далей будзем будзіць наш народ да самастойнага, шчаслівага жыцця...

## 3 газет.

Пане Тэстис, асьцярожна!

У зьвязку з ведамай Каляднай прамовай Рымскага Папы, поўурадовы „Kur. Wil.“ ў № 299 з мін. г. зьмясціў даволі цікавую перадавіцу свайго палітычнага рэдактара п. Тэстиса пад загалоўкам „Ostrzeżenia papieskie“, у якой між іншым піша:

„...Забясьпечаньне супакою месціцца ў пытаньні (zagadnieniu) забясьпечаньня натуральных правоў розьвітку кожнага народу, якіх хоча стацца сабой і ў змаганьні за гэтыя правы гатоў несці найбольшыя ахвяры.

„Дзяржава ня ёсьць уласнасьцяй аднаго народу, хоць-бы ён тварыў у ёй большасьць. Дзяржава, якая ня хоча вайны, павінна ў сваіх рамках рэалізаваць натуральныя правы ўсіх нацыянальнасьцяў у ёй жывучых...“

Пане Тэстис! Беларусы гэта самае думаюць і кажуць не ад учора і ведаюць, што за такія думкі можна папасьціся ў няміласьць „сільных гэтага сьвету.“ Можна гэта спаткаць і Вас; асабліва-ж талы, калі-б Вы — уразрэз з традыцыйнай тактыкай большасьці польскага грамадзянства — не захацелі аграбіць толькі пекінымі славамі.

Пажывём, пачуем...

А можа-б так без карнавалу?

Украінскі тыднёвік „Неділя“, у № 51-ым з мін. году, падае падпавыжным загалоўкам перадавіцу, у якой між іншым кажа:

„...Усё мы, а ў першую чаргу маладныя і здаровыя, маємо права на жыццё і на ягоньня радасьці і на ўсьмехі. Але... Ці застанавіўся хто з Украінцаў, што шумна-бунчучны мясэд, што гучны карнавал у ўмовах, сярод якіх нам даводзіцца жыць, гэта штось больш, чымся бязглуздызе?“

...У умовах, сярод якіх мы жывем, ня ма мейсца для карнаваловых вакхаваліяў (развыдрэньня)! Ня вольна нам апуськаць галоў, ня вольна таміцца пачуцьцём зьнявераньня й адчаю, мусімо проста й смела глядзець у твар усім злыбедам, але разам з тым няма і падстаў аж да такой радасьці і бязжурлівасьці, каб вырашаць іх у цэлым радзе забавіць вечарынак, і балёў... акропленых парфумай і алькаголем. На гэта мы ня толькі за ўбогія, на гэта мы за паважныя! Падумаймо толькі, што скажучы аб нас нашы дзеці — ўнукі, калі даведваюцца, што мы ў такі час гулялі, што мы ня мелі нічога лепшага да работы, ніякіх больш турботаў, як лякеры, ці сукенкі, ніякіх паважнейшых выдаткаў, як на балёвую бутафору. Бавіцца? Чаму не? Хай наша моладзь пойдзе па вясковых і падмейскіх чытальнях і народных дамох, хай там арганізуе забавы для народу і хай сама прымае там жывое ўчасьце, але ў сталічных саях нашага краю мусіць пагаснуць балёвыя сьвяцільні і змоўкнуць фанфары балёвых аркестраў.

Далёкія ад нацыянальнай жалобы, мы асьмеліваемся кінучы кліч нацыянальнай павягі і самапавягі.

На нашы беларускія варункі жыцця да прыведзеных пажаданьняў шмат дадаць нельга!

—п.

## 3 Беларускага жыцця.

ПАД ПОЛЬШЧАЙ.

Звальненьне з вастрогу. У мінулым тыдні звольнены з вастрогу часьць сябраў Цэнтр. Управы Т-ва Бел. Школы. У ліку звольненых знаходзіцца грамадзяне: Г. Шырма і С. Паўловіч. Другая-ж часьць, у тым ліку старшыня Т-ва Стэпкевіч і Др. Марцінчык яшчэ знаходзяцца ў вастрозе.

Марыя Булыга, вучыцелька Шаўлянскай Беларускай Школы, паважна захварэла і знаходзіцца ў шпіталі ў Браславе.

„Народны Звон“ перастаў выходзіць. Цікава адзначыць, што беларуска-польнофільскія газэты перастаюць звычайна выходзіць тады, калі зробіць „сваю работу“. „Наперад“ выходзіў тады, калі трэба было лівілаваць астаткі „Грамады“ і лавіць у польнофільскі лагер грамадаўскіх разьбіткаў. „Народны Звон“ выходзіў тады, калі трэба было разьбіваць беларускія народныя сілы падчас апошніх выбараў у польскі Сойм. Кожны раз раб зрабіўшы сваё мусіў адыйсьці на бок.

„Беларускі Звон“. Пасьля „Народнага Звону“ пачала выходзіць у Вільні газэта „Беларускі Звон“. Адносна кірунку гэтай газэціны напішам другім разам.

Суд над рэдактарам „Бел. Крыніцы“. 13 г. м. Акружны Суд будзе судзіць рэдактара Я. Пазьняка за зьмяшчэньне ў № 21 з 1930 г. (сканфіскаваны) стацьці пад загалоўкам „Беларускае полёнофільства“. Пракуратура аскаржае Пазьняка па 132 арт. к. к.

Беларускі Студэнскі Саюз у Вільні ня змог паслаць на зьезд АБСА. свайго прадстаўніка з прычыны спазьненьня даводу польскага ўраду на выезд прадстаўніка заграніцу, дзе адбываўся зьезд.

## 3 РАДАВАЙ БЕЛАРУСІ.

Паўстаньне сялян у Менскім вострозе. Польскія газэты падаюць, што сяляне ў Менскім вострозе паўсталі проці камуністычнай ўлады з аружжам у руках. Паўстанцы сяляне азброены ў кулямёты. Паўстанцы арганізаваны па сто, пяцьдзесят і дваццаць пяць чалавек. Бальшавіком вылавіць паўстанцаў і змагацца з імі вельмі трудна, бо прыхільна да паўстанцаў вёска перахоўвае іх. Прокі паўстанцаў змагаюцца спэцыяльныя аддзелы бальшавіцкага войска.

Тыя-ж газэты падаюць, што паўстанцы ў працягу двух тыдняў даканалі больш 100 нападаў на камуністычныя інстытуты: — на невялікія аддзелы войска, на пошты і камуністычныя касы. Забілі 15 камуністаў і 10 жаўнераў. Бальшавікі да 15.XII.1930 г. расстралілі 75 паўстанцаў і 260 саслалі ў сылку ў Сібір на катаржныя работы.

Каляды ў Радавай Беларусі. Не звязваючы на прасьледаваньне рэлігіі з боку камуністаў, насяленьне Радавай Беларусі абодзіла Каляды па хрысьціянску.

У гарадох і мястэчках, дзе царквы і касцёлы яшчэ не закрыты, былі адпраўлены ўрачыстыя набажэнствы пры ўчасьці вялікіх натоўпаў людзей.

Па вёсках, дзе пазакрываны сьвятыні, былі адпраўлены набажэнствы ў хатах і гумнах, дзе жыхарства так-жа ў вялікім ліку прыймала ўчасьце ў набажэнствах.

У часе сьвята саюз бязбожнікаў веў сільную процірэлігійную агітацыю, ладзіў процірэлігійныя паходы і маскарэды. Прадсьвятнымі: у Менску, Барысаве, Полацку



і ў іншых месцах саюз бязбожнікаў ладзіў процірэлігійныя мітынгі, якія аднак на масах ня мелі ніякага ўплыву.

**Арышт б. пасла Рак-міхайлоўскага.** Расейская газета „Н. Вр.“ падае, што быццам бальшавікі арыштавалі б. пасла Рак-Міхайлоўскага, які нядаўна выехаў у Менск. Паводле вестак „Н. Вр.“ бальшавікі прыпомнілі Рак-Міхайлоўскаму яго прапу ў Беларускай Вайскавай Камісіі ў 1919—1920 г., за што і пасадзілі ў турму. Вестка гэта пакуль што неправерана.

### 3 Незалежнай Літвы.

**Музей Вітаўта Вялікага.** У Коўне мае быць пабудаваны будынак пад музей ім. Вітаўта Вялікага. Ужо распачатыя работы дзеля будовы гэтага будыніны.

**Народныя універсітэты.** У мінулым годзе ў Незалежнай Літве шмат дзе арганізаваны народныя універсітэты ім. Басановіча. Гэта так важная праца вядзецца і далей.

**Т-ва асвабоджэння Вільні.** якое існуе ад многіх гадоў у Коўне, ад сёлета года будзе прымаць у сябры ўсіх грамадзян Літвы, нават і Палякаў. Орган гэтага Т-ва „Muzu Vilnius“ мае быць павялічаны.

#### 3 ЛІТВЫ ПАД ПОЛЬШЧАЙ.

**Зьезд вучыцеляў.** 30 і 31 XII. 1930 г. адбыўся ў Вільні зьезд літоўскіх вучыцеляў. Зьезд выказаў працаздольнасць і ахвоту да працы літоўскага вучыцельства на ніве літоўскай народнай асветы. На зьездзе абгаварывалася і справа ўстадавання літоўскай вясковай моладзі.

**Спатканьне Новага Году.** Літоўскія вучыцелі, спаўняючы сваю грамадскую працу на зьездзе, адначасна наладзілі ўрачыстае спатканьне Новага Году, на якое апрача вучыцеляў запрасілі так-жа шырокія кругі літоўскага грамадзянства. На спатканьні Новага Году між іншым былі прачытаны дзве лекцыі аб Вітаўце Вялікім і адыграная п'еса „Meiles Salibe“ (Сіла любові).

Чытайце і пашырайце  
„БЕЛАРУСКУЮ КРЫНІЦУ“.

### 3 Украінскага жыцця.

**Юбілей Т-ва „Рідній Школі“.** Сялетні 1931 год ёсць юбілейным годам 50-ці гадовай культурна-народнай украінскай працы таварыства „Рідній Школі“. Т-ва гэта вельмі многа дало карысці Украінскаму народу сваёй культурнай і народна-просветнай працай за працяг 50 гадоў свайго існавання. Дзякуючы працы „Рідній Школі“ украінскі народ мае густую сетку народных школ, у якіх узгадываецца залог будучыні народу Украінскага — украінская моладзь.

З нагоды гэтага юбілею выражаем пажаданні „Рідній Школі“ плоднай працы дзеля сьветлай будучыні братняга нам Украінскага народу.

### 3 жыцця украінцаў і беларусаў у Амэрыцы.

**Беларусы на ўкраінскіх пратэстацыйных вечках.** За кастрычнік і лістапад 1930 г. на найвялікшых месцах Злучаных Штатаў адбылося многа вечкаў украінскай эміграцыі ў справе „пацыфікацыі“ і інш. выпадкаў у Галіччыне. На некаторых з гэтых вечкаў выступалі таксама і беларусы: у Вільнес Бары, Пэнсільванія — Кс. д-р Я. Тарасвіч; у Шыкага, Ілліной — Янка Чарапук; у Вест Пулман, Ілліной — Язэп Варонка.

### 3 Польшчы.

**Выбарныя пратэсты.** На прошлыя выбары ў Найвышэйшы Суд падана 129 пратэстаў з розных вокругаў.

Найвышэйшы Суд пачне разглядаць гэтыя пратэсты ад палавіны г. м.

**Берасьцейская вязьніца і грамадзкая апінія.** У зьвязку з інтэрпеляцыяй, якая падана ў Сейме апазыцыйнай у справе зьдзекаў над палітычнымі вязьнямі — пасламі ў Берасьцейскай турме, у Польшчы пачаліся супроць такіх паступкаў пратэсты. Выступілі з пратэстамі прафэсары універсітэтаў, жаночыя арганізацыі, адвакаты і г. д.

Газеты апазыцыйных да ўраду кірункаў, высвятляючы справу Берасьцейскіх вязь-

няў, заклікаюць да маральнага аздараўленьня.

**Марш. Пільсудскі выехаў на Мадэру** аддыхаць. Язэп Пільсудскі пасля выбараў паехаў аддыхаць на цёплыя воды на востраў Мадэру (востраў на Атлянтыцкім акіяне). Газеты падаюць, што на Мадэру паехалі з Польшчы 42 сышчкі.

**Чатыры мільёны запрапэставаных вэксалёў.** Паводле статыстычных падлічэньняў у Польшчы за тры апошнія кварталы 1930 г. запрапэставана 4.200.000 вэксалёў на суму 1.027.000.000 зл. Найбольшы лік запрапэставаных вэксалёў прыпадае на цэнтральныя ваяводзтвы.

**Манаполь на соль.** Газеты падаюць, што ў хуткім часе выйдзе распаралжэньне аб манапольнай прадажы солі ў ва ўсёй Польшчы.

**Лодзкія фабрыкі па 6 тыдняў „аддыхаюць“.** „Rozwój“ лодзкі падае, што найбольшыя фабрыкі ў Лодзі ўстрымалі на 6 тыдняў працу. Работнікі, апынуўшыся без заробкаў, зьвярнуліся да віцэ-міністра працы з сваёй бядой, які пацешыў работнікаў, што будзе старацца, каб фабрыкі не ўстрымлівалі працы.

### 3 заграніцы.

**Мова папы.** У прададні Каляд папа сказаў да кардыналаў вялікую мову, якая закранула найбольшыя балачкі нашага часу. Мову гэту перадрукавалі і не пчадзілі ёй сваёй пашань газэты бадай усяго сьвету розных кірункаў. Найцікавейшай справай, якую папа закрануў у сваёй каляднай мове, была справа супакою на сьвеце. Папа сказаў ясна, што трудна ды і немагчыма ня выклікаць узноў страшнай вайны, калі не пайсці насустрач інтарэсам пакрыўджаных клясаў, не зьвярнуць належнай увагі на барацьбу між капіталам і працай і калі ўрэшце народы замест праўдзівай любові сваёй бацькаўшчыны будуць разьвіваць сьляпы нацыяналізм і крыўдзіць народы слабейшыя. Выступаючы гэтак рэзка проціў вайны, Папа паўтарыў словы Сьв. Пісьняня: Божа, зьнішто-ж народы, каторыя вайны хочуць...

**Сэсія Лігі Народаў,** якая пачнецца 19 студня с. г., мае разгледзіць каля 30 спраў. Між іншымі на гэтай сэсіі Лігі будуць раз-

### Беларускі выдавецкі рух у Зах. Беларусі за 1930 г.

У працягу 1930 году ў Вільні выйшлі з друку й паступілі ў продаж наступныя беларускія выданьні:

- Астроўскі Р.** — Беларускі правапіс. Выданьне 2-ое папраўленае і дапоўненае. Выданьне Б. Клецкіна. Вільня 1930 г. Бачынаў 148 . . . . . 3.00
- Бахушэвіч Фр.** Dudka Biełaruskaja. Wydanie Biel. Inst. Naspadarki i Kultury ў 30-ja ўhodki śmierci Fr. Baħušewiča. Wilnia 1930 h. Bačynaў 56 . . . . . 0.50
- Бахушэвіч Фр.** Smyk Biełaruski. Wydanie Biel. Inst. Nasp. i Kultury ў 30-ja ўhodki śmierci Fr. Baħušewiča. Wilnia 1930 h. Bačynaў 32. . . . . 0.60
- Бахушэвіч Фр.** Dudka Biełaruskaja i Smyk Biełaruski. Z krytyčnym parызam ab žyćci i tworčasci Fr. Baħušewiča ў 30-ja ўhodki Jahonaj śmierci. Wydanie Biel. Inst. Nasp. i Kultury. Wilnia 1930 h. Bačynaў (52+56+32) = 140 . . . . . 1.50
- Божая Ліра** — Хрысьціянскія Духовныя Песні. Мэтадыстаўскі беларускі сьпеўнік з нотамі. Выданьне П. Амэрыканскай Акц. Супалкі „Southern Trade“. Вільня 1930 г. Бачынаў 204 . . . . . 6.00
- Божая Ліра** — Хрысьціянскія Духовныя Песні. Мэтадыстаўскі беларускі сьпеўнік (Тэксты да нотаў). Выд. П. Амэр. Акц. Супалкі „Southern Trade“. Вільня 1930 Бачынаў 186 . . . . . 2.00
- Вуліна J.** Daroha Kryža, Nabaženstva na Wialiki Post. Wyd. „Chryścijanskaj Dumki“. Wilnia 1930 h. Bačynaў 32 . . . . . 0.30
- Hadleŭski W. Ks.** Świataja Historyja Staroha Zakonu. Wyd. „Biel. Katalickaha Wydawiectwa“. Wilnia 1930 h. Bačynaў 152 . . . . . 2.00
- Календар** адрыўны на 1931 г. Выд. Бел. Вид. Т-ва. Вільня 1930 г. . . . . 1.25

- Календар** адрыўны на 1931 г. Т-ва „Культура“. Вільня 1930 г. . . . . 0.95
- Календар** — кніжка на 1931 г. Беларускі Гаспадарскі Календар „Рольнік“. Выд. У. Знамяроўскага. Вільня 1930 г. Бачынаў 164 . . . . . 1.50
- Каталёг** (кнігасьпіс). Выд. Т-ва „Пагоня“. Вільня 1930 г. Бачынаў 56 . . . . .
- Kazłoušcyk Ul.** Biełaruskija narodnaja pieśni z Sakolskaha rawletu. Wyd. „Biel. Kryncy“. Wilnia 1930 h. Bačynaў 40 . . . . . 0.25
- Kazłoušcyk Ul.** Płač biełaruskaj staronki Matki pa dziektach swaich renehatach. Wyd. Janki Baħdanowiča. Wilnia 1930 h. Bačynaў 24 . . . . . 0.30
- Маркс К.** 18-ае блюмэра Люі-Бонапарта. Выд. Бел. Сял.-Раб. Пасольскага Клубу. Вільня 1930 г. Бач. 119 . . . . . 2.50
- Станкевіч Ад.** Вітаўт Вялікі і Беларусы (Рэфэрат чытаны на ўрачыстай акадэміі ў Вільні 27.X.1930 г., у дзень 500-дзёцця сьмерці Вітаўта, Вялікага Князя Літоўска-Беларускага). Выд. Бел. Нацыянальнага Камітэту ў Вільні. Вільня, Год Вітаўта Вялікага 1930. Бачынаў 31 . . . . . 0.50
- Stankiewicz Ad.** Francisz Baħušewič. Jeho życie i tworčasc. U tryccatyja ўhodki (1900-1930). Wyd. Biel. Inst. Nasp. i Kultury. Wilnia 1930 h. Bačynaў 50 . . . . . 0.60
- W. A.** Jak Hanula zbiralasia ў Arhientynu. Wyd. „Chr. Dumki“. Wilnia 1930 h. Bačynaў 30 . . . . . 0.25

Выданьні аб Беларусі ў чужых мовах.

#### ПАЧЭСКУ:

- Iljašewič Mik. Dr.** Belorus a Belorusove\*) s 1 mapou a 13 ilustracemi. Nakladem „Českeho Čtenare“ v Praze 1930. (Падручны інфарматар заграніцы аб Беларусі. Бачынаў 126) . . . . . 3.00

\*) Пабеларуску: „Беларусь і беларусы“.

#### ПАПОЛЬСКУ:

- Spława-Neumann Wacław kpt.** Białoruś Sowiecka. Szkic wojskowo-geograficzny i statystyczny. Nakł.: Wojskowy Instytut Naukowo-Wydawniczy. Warszawa 1930 h. Адбітка з „Bellony“. Бачынаў 63 . . . . . 1.50

#### Беларуская віленская прэса у 1930 г.

1. „Беларуская Крыніца“, палітычная, грамадзка-гаспадарчая і літаратурная газета, орган Беларускай Хрысьціянскай Дэмакратыі (Б. Х. Д.). Найстаршы з існуючых беларускіх тыднёвік (ад 1917 г.), выходзіць наперамен: раз грамадзкай, раз лацінкай. Адрас: Вільня, Людвісарская 1-19.
2. „Беларускі Кліч“ — палітычны, грамадзкі і літаратурны тыднёвік беларускай незалежнаскай думкі. Выходзіў падчас выбараў.
3. „Сялянская Ніва“, тыднёвік, орган Беларускага Сялянскага Саюзу. Часовая выхадзіць.
4. „Наперад“, тыднёвік. Орган беларускіх полёнафілаў. Перастаў выходзіць.
5. „Сьвітаньне“, орган беларускіх радыкалаў з б. Пас. Клубу „Змаганьне“, перастаў выходзіць.
6. „Народны Звон“, тыднёвік, орган полёнафільскага „Цэнтрсаюзу“. Выходзіў падчас выбараў.
7. „Chryścijanskaja Dumka“, biełaruskaja katalickaja hazeta, dwutydniowik religijnahramadzkej dumki; wychodzie ad 1928 h. ўściaż. Adres: Wilnia, zawulak św. Mikalaja 8-3.
8. „Шлях Моладзі“, месячная часопісь беларускай моладзі. Выходзіць ад 1929 г. ўсьцяж. Адрас: Вільня, Завальная 6-10.
9. „Вучнёўскі Звон“, часопісь беларускай вучнёўскай моладзі, ня выходзіць.



гледжаны дзеве цікавыя справы: польска-літоўскага спору і справа нямецкай народнай меншасці пад Польшчай.

**Банкруцтва банкаў у Амерыцы.** Газеты падаюць, што ў Зл. Шт. Паўночнай Амерыкі некалькі дзесяткаў банкаў спынілі ўсякія выплаты. Заквэстыяваных улісаў гэтых банкаў налічваецца на 400 мільянаў даляраў.

Галоўнай прычынай банкруту гэтых банкаў ёсць земляробскі крызіс. Сярод збанкрутаваных банкаў пераважна тыя, якія займаліся апэрацыямі выключна гандлю збожжам.

### 3 Краю.

**Няўжо забываюцца кірыліцы?** Сабраньне праваслаўнага духавенства Маладэчанскага пав. пастанавіла друкаваць школьныя падручнікі для вывучэння закону Божага ня кірыліцай, а лацінкай. Пастанова гэта матывавана быццам тым, што моладзь, якая вучыцца ў польскіх школах, ня знае кірыліцы.

**Недахоп сернікаў.** Пасля весткі аб заключэнні праз урад дагавору пазыкі сервікавай, у Горадні адчуўся недахоп сернікаў, на якія адначасна падзялася і цана да 10 грошаў за скрыначку, г. зн. да тае цаны, якая будзе пасля тэрміну, ад якога пачне абавязываць гэты дагавор.

**Пажары.** У апошнія часы ў Сьвіры згарэў адзін дом і два іншыя будынкі. У в. Дубово, Кемельскай гм., Віл.-Троцкага пав. згарэлі два гумны. У в. Паніжанах гм. Жодзішнай, Вялейскага пав., згарэла 8 гаспадароў. У Слоніме ў кляшторным будынку сябёр неакаянак згарэла аранжарэя. Згарэлі вельмі ценныя палыны.

**Гмінная Рада з дапамогай Наваградзкай Бел. Гімназіі.** Дварэцкая Гм. Рада пастанавіла даць заамогу для бурсы пры Наваградзкай Беларускай гімназіі ў суме 100 зл.

Не зважаючы, што радны Адольф Рысюк вельмі востра выступаў проціў праекту дапамогі для беларускай інстытуцыі, хвалячыся, што ён наагул не прызнае Беларускага народу, аднак у Радзе знайшлася большасць радных, якія не паслухалі бязглуздых пэверджанняў Рысюка.

10. „Студэнская Думка“ орган беларускага студэнства з „АБСА“. Выходзіць нерегулярна. Адрэс: Вільня, Віленская 8-3.

11. „Саха“, месячнік сельскае гаспадаркі і коопэрацыі. Выходзіць усяляж. Адрэс: Вільня, Віленская 8-3.

12. „Родная Мова“, часопіс для вытаняў па мовазнаўству, ня выходзіць.

13. „Сьветач Беларусі“ орган Беларускага Праваслаўнага Камітэту (Вярнікоўскі, Сарока). Перастаў выходзіць.

14. „Проч з ліхазельлем“, ананімная аднаднёўка.

Гэтак у сухіх лічах прадстаўляецца беларускі выдавецкі рух у Заходняй Беларусі за мінулы 1930 год. Лічба невялікая, праўда. Але, калі прыняць пад увагу нябывала цяжкія гаспадарчыя і палітычныя ўмовы беларускай працы ў мінулым годзе, дык колькасць і якасць выкананай беларускай выдавецкай працы трэба сапраўды падзіўляць.

Другое, што кідаецца ў вочы, гэта тое, што на выдавецкім полі сусём замерлі тыя, што прывыклі усабляць сабой увесь беларускі рух. Затое ціхая і скромная праца людзей агуртаваных каля „Бел. Інст. Гасп. і Культуры“ і „Бел. Крыніцы“ дала рэальныя вынікі сусём пахвальныя: плодам іхнай працы за мінулы год аказаліся амаль 60 працэнтаў (57.89) усяіх перыядычных беларускіх выданняў і роўна 75 прац. жывых выданняў перыядычных.

Гэта — сапраўды праца!

Аглядчык.

Купляйце „НОВУЮ ЗЯМЛЮ“, найлепшы твор—пэма Я. Коласа, вышаўшую свежа з друку і выданую Бел. Інст. Гаспадаркі і Культуры. Галоўны склад кнігарня „Пагоня“, Вільня, Бюдвісарская 1. Цана 2,50 зл.

## Н о ч.

Ціха. Нішто не зварушыць спакою пад небам, Вёска так моцна заснула па працы будзённай... З неба шмат зорак цікавіцца людзкім патрэбам, Зоркі ўглядаюцца ўверх з вадзі рэчкі [студзённай.

Сьпяць ачароты ля возера ціха, спакойна, А воды люстраны іх цені ясна адбілі; Хмаркі над імі расшырыліся пасамі стройна, Іншыя ў горбах наясны стаяць небасхіле.

Сьпіць родны край мой, чакаючы дзіўнага [ранку,

Ночнымі чарамі скованы, быццам астражнік, Сьпіць, пакуль зьявіцца ў раннім убранны [на ганку.

Сьведка вясёлы і нябесных шляхоў падарожнік. I. В.

## Да ведама карэспандэнтаў і падпішчыкаў „Бел. Крыніцы“.

Многія карэспандэнты і падпішчыкі пішучы ў рэдакцыю карэспандэнцыі або пісьмы асабістага характару не падаюць свайго дакладнага адрасу, або пішучы яго нявыразна. З гэтае прычыны рэдакцыя ня можа належна споўніць тае справы, з якой звяртаецца інтэрэсанта.

Дзеля гэтага просім у пісьмах і карэспандэнцыях для ведама рэдакцыі падаваць свой дакладны, выразна напісаны адрас: — пошту, вёску, гміну, павет, імя і прозьвішча.

Што рабіць, калі не даходзіць газета.

Хто прасіў, каб ня спыняць яму нашай газэты, рэдакцыя газэты высылае паводле пададзенага адрасу. Калі газета не даходзіць, трэба дамагацца яе на пошце. Калі-ж наштовы ўрадавец скажа, што газета ня прышла, трэба прасіць, каб даў гэткае пацьверджаньне на пісьме. Калі-б урадавец адмовіўся даць такое пасьведчаньне, можна тады заявіць у пайцыю, каб яна сьпісала аб гэтым пратакол. Тады аб усім гэтым напісаць у рэдакцыю, а рэдакцыя паласць скаргу Паштовай Дзярэкцыі. Такім парадкам можна напавіць усю гэту зьябяду і газета будзе даходзіць рэгулярна.

Рэдакцыя.

## Усячына.

Ад 1918 да 1930 г. 17 войнаў. У 1918 г. заключаны мір у Вэрсэлі, які спыніў вялікую сусьветную вайну. Ад таго часу выглядае, што на сьвеце спыніліся войны. Тымчасам у працягу 12 гадоў ад 1918 да 1930 году адбылося аж 17 войнаў, ня лічачы ні вайны ў міру Літвы з Польшчай.

Пералічым гэтыя войны па парадку: 1919 год. Контрэвалюцыйная вайна ў Расеі. Пяць арміяў адначасна ў рожных мяйсцох ваяуюць з бальшавікамі — Врангель, Дэнкін, Юдзэніч, Авалаў-Бэрмонд і Калчак.

У тым самым часе вугарскія бальшавікі нападаюць на Славацкіну. Вайна ў Афганістане. Першая вайна Турцыі з Грэцыяй.

1920 год. Вайна Польшчы з бальшавікамі. Другая вайна Турцыі з Грэцыяй.

1921—1922 год. Польскае паўстаньне на Шлёнску. Трэцяя вайна Турцыі з Грэцыяй.

1923—1924 год. Хатняя вайна ў Кітаі.

1925—1926 год. Вызвольная вайна Рыффаў з вайскамі Гішпаніі і Францыі. Паўстаньне ў Сырыі.

1927—1928 год. Вайна ў Кітаі паўночнай арміі з паўднёвай.

1929 год. Вайна Болівіі і Парагваю. Вайна Кітая з Саветамі за ўсходня-кітайскую чыгунку.

Цудоўнае аздаравленьне ў Люрд. З ліку цудоўна аздаравешых у Люрдзе, якія запісаны апошнімі днямі камісіяй, звяртае ўвагу цудоўнае аздаравленьне аднае маладой францужанкі.

Дзяўчына гэтая мае 18 гадоў і паходзіць з сухотніцкай сям'і. Ад 14 гадоў усе цела яе было ў адных адкрытых ранах. Дахтары адмовіліся яе лячыць, заявіўшы, што хвароба гэтая не вылячальная.

Дзяўчына паехала ў Люрд і пасля першага там купаньня ў вадзе, раны пачалі

## Да нас пішучы.

ЯК АДБЫВАЛІСЯ ў НАС ВЫБАРЫ.

Ісавінь, Браслаўскага пав. Шмат пісалася аб „выбарчых навінах“, напішу крыху аб іх і я.

Такіх выбараў, як былі сёлета, ніхто не памятае. Цяжка Беларускаму было ў 1928 г. выбраць сваіх паслоў, але ўсёж-такі лягчэй, чым у гэтых выбарах 1930 г. Вялікая зьмена ў спосабе выбараў зайшла за апошнія два гады.

Сёлета прад выбарамі прыехаў у нашае мястэчка войт, загадаў сабраць сход, на сходзе пахваліў урад Пілсудскага і казаў, каб галасавалі за „адзінку“. Хто мог асьмеліцца не паслухаць войта?

У часе выбараў прыехаў ізноў войт і „заагітаваў“, каб галасавалі яўна. Палохлівыя адразу паслухалі і пачалі падыходзіць да ўрны выставіўшы адзінку. Адважэйшыя галасавалі па старому — закрыта. Пасля гэтага старшыня камісіі загадаў запісываць, хто галасуе яўна, а хто закрыта. Тут ужо і адважнейшым „заяц“ дарогу прабег, а каб усьцерагчыся якое-небудзь бяды, давай шукаць „адзінак“ і выставіўшы падыходзіць да ўрны. Былі выпадкі, што дэманстранты яўнага галасаваньня сьпяргаю нешта пісалі на алваротнай старане „адзінак“, а пасля яе выстаўлялі і адкрыта гэтым нумарам галасавалі.

Мяне вічуць ня дзіўніць, што некаторыя людзі, якія стаяць далей ад вёскі, домаць сабе галовы і ня могуць зразумець, як гэта сталася, што беларусы не правялі аніводнага пасла.

Усім, каго гэтая справа цікавіць, раджу паехаць нават у самую глухую беларускую вёску, а там кожны дзядзька Ігнат, Франук ці Пятрук яму гэту штуку раз'ясніць найдакладней.

Крывіч.

## ПАШЫРАЙМА НАЦЫЯНАЛЬНУЮ СЬВЕДАМАСЬЦЬ І СВАЮ КУЛЬТУРУ!

в. Сьвіране, Баранавіцкага пав. Наша вёска вялікая, мае 105 сем'яў. Моладзі шмат. Усе беларусы. Адна бяда, што да нас не заглянула яшчэ аніводная беларуская газэта. Моладзь ахвочая да арганізацыі пайшла ў рожныя польскія „кулкі“. Але ў гэтых „кулках“ чужая нам мова і чужы дух. Дык нічога да нашай моладзі не прыстае. Бачачы гэтую трагедыю нашай моладзі, зацікавіўся яе лёсам. Выпісаў з Вільні беларускую газэту і збіраюся залажыць гурток Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры. Спадзяюся, што ў сваёй арганізацыі моладзь наша будзе чупца йнакш і здабудзе ў ёй многа карыснага для сябе і народу.

Міктэр.

## ПАЛЯНІЗАЦЫЯ НЕ ўДАЕЦЦА.

Дрысьвяты, Браслаўскага пав. У нас насельніцтва каталіцкае, але не палякі, а беларусы. Сьведамасьць нацыянальная ўжо пашырылася. Ахоплівае беларускасць і нашу моладзь. Кожндэ сьпяргаю пробаваў нашу моладзь праз каталіцтва паляншаваць, але яму гэта неўдалося. Быў ён залажыўшы польскае „стоважышэне“ моладзі і прыказ-

гаіцца. За тыдзень хворая зусім аздаравела.

Дахтары, якія лячылі яе сьпяргаю, абгледзіўшы сваю пацыентку, заявілі, што яна зусім аздаравела.

Арыгінальная карэспандэнцыя з Расеі.

Амерыканскія газэты пішучы, што на калодах дрэва, якое бальшавікі прадаюць Амерыцы, спатыкаюцца вельмі цікавыя напісы. На адной калодзе было напісана 250 слоў пад загалоўкам „Страшныя варункі працы ў савецкіх асобах“. На гэтай калодзе піша няведамы карэспандэнт, што тысячы людзей гінуць у савецкіх асобах ад марозу, бо ня маюць адпаведнай вопраткі. Людзі, высахшыя ад голаду, падобныя да шкільэтаў, мусяць насіць цяжкія калоды дрэва. Кожны работнік дастае ў дзень толькі па паўфунта хлеба.

Новыя мучанікі ў Кітаі. Ад 1924 г. у Кітаі згінула мучаніцкай сьмерцю 30 духоўнікаў хрысьціянскіх: 8 бэльгіяцаў, 7 італьянцаў, 5 кітайцаў, 3 амерыканцаў, 3 французаў, 2 немцаў, 1 гішпанец і 1 ірляндзец. Нядаўна кітайцы павесілі яшчэ аднаго духоўніка — кітайца.



ваў маладзьяжы пад пагрозай касцельнай кары належаць да гэтага „стоважышэня“, але не памагло і гэта. Народнае беларускае па-чупцё перамагло. Польскае „стоважышэне“ развалілася.

Дарагая моладзь, вышшы сабе беларускія газеты: „Бел. Крыніцу“, часопіс беларускай моладзі „Шлях Моладзі“ і „Хрысьціянскую Думку“, зарганізуй гурток Бел. Інст. Гаспадаркі і Культуры, вышшы беларускіх кніжак і залажы бібліятэку-чытальню. Такім чынам будзеш разьвіваць свой малады розум і ўсёперажэшся ад злых навываў, а праз гэта паправіш свой лёс на будучыню.

А. С.

## КРЫХУ АБ ВЫБАРАХ І НОВАЙ АКЦЫІ КАМУНІСТАЎ.

Новаельня, Наваградзкага пав. У нас адбыліся выбары так, як і ўсюды. Дзіўна толькі, чаму № 11 так мала атрымаў галасоў. У нашай адной гміне № 11 было 450, а Наваградзкі округ мае 5 паведаў і ўсе паведавы чыста беларускія. Няўжо-ж беларускі голас заглушыла аркестра, якая вадаіла выбаршчыкаў на галасаваньне, дзе галасавалі адкрыта? Праўда, што было многа і іншых штучак, аб якіх сяляне будуць вясці гутаркі доўгі час, пераказваючы адны другім ўсё што раз новыя і падашнейшыя.

Пры гэтым трэба сьцьвердзіць факт, што нашы вясковцы ўжо пазналіся на падшывальніках да сялян камуністыч і гоняць іх ад сябе вон. З прычыны мусіць гэтае камуністы пачынаюць палыходзіць да нашых вясковцаў з польшчынай, распаўсюджваючы газету „Pszeglad sprolesny“. Але польшчынай ім яшчэ больш не ўдаецца баламуціць беларусаў. Наш беларус ужо ведае, што камуністы робяць з беларусамі ў Радавай Беларусі.

Ш—к.

## ЦЕМНЕНЬКА Ў НАШАЙ ВЕСЦЫ.

Лаські, Пастаўскага пав. У нашай вёсцы так цёмна, што ніяк сюды ня можна трапіць і родная газета. Прысылае ў нашу вёску коўндэ нейкую газэціну, якая называецца „Наш Пшыяцель“, але з яе карысьці ніякай.

Адзін раз была заблудзіўшы да нас „Бел. Крыніца“, спадбалася яна нашым сялянам і ўжо хацелі яе выпісаць. Але дзе нам да сваёй газеты! У вёску газета толькі заблудзіла — нехта прывёс, а ўжо паліныя была гатова лавіць у нашай вёсцы „бальшавікоў“. Дзеля таго, што ў нас бальшавікоў няма, дык сяляне „дагадаліся“, што паліныя данесена аб „Бел. Крыніцы“. Спужаліся і закінулі думку выпісаньня сваёй газеты.

Годзі баяцца няіснуючых страху. Газету выпісваць і чытаць можна.

Я.

## ЦІХАЯ ДЭМАСТРАЦЫЯ.

Берасьце, — гэта тое самае „слаўнае“ Берасьце, аб якім цяпер пішуць і заграйцай. У часе выбараў у нашым Берасьцейскім округе ў абводзе № 18, беларусы, ня маючы нумару да галасаваньня, ціха дэманстравалі, кідаючы белыя карткі. Такім парадкам накідалі 119 белых чыстых картчак. Ясна, што з гэтага карысьці ніякай, але і другога выхаду ня было, бо галасаваньне і ў нас было такое самае, як і ў ва ўсіх другіх беларускіх округах.

В. С.

## ГРАМАДЗКАЯ СПРАВА БЕЗ ЗАЦІКАЎ-ЛЕНЬНЯ ГРАМАДЗЯНСТВА.

Казлоўшчына, Пастаўскага пав. Аб тым, што гмінная гаспадарка належыць да ўсяе гміны, кожнаму ясна. Ня ясна толькі, чаму кіраўніцтва гэтай гміннай гаспадаркай ідзе аднекуль згары і чаму аб гэтым кіраўніцтве найменш ведае грамадзянін гміны — селянін.

З прычыны гэтае ўсялякія абавязкі адносна гміннай гаспадаркі селяніну проста цяжар і прыпамінаюць прыгон.

У гэтай справе трэба, каб аб усім ведала гмінная рада, якая павінна быць выбрана сусім свабодна праз грамадзян гміны. Тады толькі грамадзяне гміны змогуць зразумець, што справа гміннай гаспадаркі — гэта агульная справа цэлае гміны.

С. К—ч.

## ТРЭБА ЗАКЛАДАЦЬ КООПЭРАТЫВЫ.

Каб наш селянін ведаў, што коопэрацыя зьнішчыць можа шмат яго бялы, напэўна думаў-бы, як-бы закладаць коопэратывы. Праўда, тады пагінулі-б прыватныя крамкі, але затое пачына-б багацець вёска.

Дык думайма над гэтай справай!

Ф. К.

## „ВЯСКОВЫ ПАШТАР“.

в. Бараўкі, Пастаўскага пав. Наша вёска чыста беларуская. Жыхары яе — палавіна праваслаўных, а палавіна каталікоў. Праваслаўныя ўсе сьведомыя беларусы, а каталікі некаторыя называюць сябе палякамі, бо „польскай веры“. Солтыс наш, які выконвае ролю і вясковага паштара, таксама ўважае сябе за паляка, бо ён каталік.

Гэты солтыс прад выбарамі разнісіў па хатах „адзінку“ і заказываў, каб ішлі на галасаваньне з гэтым нумарам. Гэты самы солтыс, ён разам і вясковы паштар, заўсёды забірае з пошты ўсю карэспандэнцыю для цэлай вёскі. У часе выбараў гэты наш паштар адыграў не малую ролю ў недаручаньні ў належны час выбарчых адозваў і газэт ад № 11.

У нашай вёсцы, „Бел. Крыніцу“ № 30 з 9 лістапада і „Беларускі Кліч“ № 2 з 7 лістапада солтыс-паштар даручаў падпішчыкам толькі пасыла галасаваньня, 25 лістапада.

З прычыны гэтай сяляне ня ведалі, на які беларускі нумар галасаваць, ці на № 11 ці на № 22.

Не атрымліваючы газэт, сяляне наракалі на рэдакцыю, што не высылае. Аж па выбарах толькі даведаліся, што гэту штуку „ўдраў“ наш „вясковы паштар“ М. Балаш.

Вось з гэтым чыстая бяда. На пошце нашаму селяніну газэт не аддаюць, кажучы, што солтыс прыняе яе падпішчыку нават да хаты, а солтыс трымае газэты па два тыдні недзе схаваны і кажа, што ня прышлі. Ня ведама, чаму гэта паштовыя ўрадаўцы ня хочуць, каб сяляне самі прыходзілі на пошту па газэты, мусіць ня любяць кажуховага запыху, ці мо' таксама ня хочуць, каб сяляне ў час атрымлівалі газэты.

Дык вось, як трудна было даведацца на вёсцы, за які нумар трэба было галасаваць Беларусам.

Выбаршчык.

## Аб гаспадарцы.

### Правілы добрага абходжаньня з гноем.

Хляўны гной быў, ёсьць і будзе найлепшым з усіх гнаёў. Яго трэба толькі аднаведна ўмець пераховываць, кіруючыся гэтымі правіламі.

1. Усюды там, дзе хлявы зімныя (у нас гэта ёсьць правіла), найлепш пераховываць гной пад жывёлай у хляве.

2. Хлеў мусіць быць на непразрыстым грунце, каб у зямлю не выпаласківалася, ані на бакі ня вылівалася найцаннейшая складовая частка гною — мача, якая памагчыма сьці ўся мусіць быць або затрымана ў гнаі, або адведзена сумысьнымі раўкамі ў асобны басейн.

3. Гной у хляве трэба штодня раўняць, стараючы перамяшчваючы яго пры гэтым з падсцілкай.

4. Там, дзе ўвесь гной праз цэлую зіму ня можа зьмясьціцца пад жывёлай, яго трэба выкідаць на гнойнішча, якое мусіць быць заложана таксама на непразрыстым грунце.

5. Гной на гнойнішчы трэба ўкладваць роўнымі, грубымі, але няшырокімі пластамі і стараючы ўтоптываць, каб вонкавае паветра мела да яго найменш доступу.

6. На гнойнішча, дзеля ўтоптываньня, можна і трэба выганяць скаціну, але нельга туды пускаць сьвіней (рынюць), а нават курэй (раскопываюць).

7. Як пад хлеў, так і над гнойнішча нельга пазволіць, каб падплывала дажджавая вада, якая выпаласківае з гною ўсё, што ёсьць у ім найлепшага.

8. Як сьцьвердзіць гноем, апрача абходжаньня з ім, залежа яшчэ ад роду жывёлы (скаціна, авечкі, коні, сьвіньні), ад веку і ад спосабу кармленьня.

9. Вывозіць гной найлепш пры пахмурнай пагодзе; але заворываць яго ў мокрую зямлю ёсьць адным з найбольшых гаспадарскіх грахоў.

10. Мача разьведзеная з вадою ёсьць вельмі добрым угнаеньнем, асабліва на сенажаці.

А. К.

## „Беларуская Крыніца“

у месяцы студні с. г. выходзіць дня 10, 20 і 30-га. У м-цы лютым газета будзе выходзіць што тыдзень.

## 3 Вільні.

Прыезд у Вільню літоўскага міністра. У часе Каляд быў у Вільні літоўскі міністар камунікацыі Вілейшыс, які прыяжджаў у Вільню на паховіны сваёй маткі.

Раптоўны ўзрост безработцы. За апошні тыдзень безработцы ўрасло на 227 асоб. Агулам у Вільні налічваецца 3559 безработных.

Віленскія адвакаты проціў абходжаньня з вязьнямі ў Берасьці. Пасля пратэстаў прафэсараў проціў біцьця і іншых зьдзекаў над вязьнямі ў Берасьці, запрацэставалі такжа і віленскія адвакаты.

## Наша пошта.

Гуляку. Пісьмо атрымалі, газету пасылаем. Адносіны ксяндза да Паўкшты выключна касцельнага характару і ў справы такія мы ня ўмешываемся.

Радабольшаму. Газету пасылаем. Адкрыце ў сваёй арганізацыі беларускую бібліятэку-чытальню. Кніжкі можна выпісаць з беларускай кнігарні „Пагоня“—Wilno, Ludwisarska 1.

Патрэбічу. У будаўляную школу паступіць можна толькі вясной у месяцы траўні. Трэба мець 16 гадоў і 4 кл. паўшэхнай школы. Гэта школа бясплатна і кормяць, але трэба пры будове працаваць.

Лукшу. Апошныя каровы за падаткі прадаваць ня можна. Віноўных перадайце ў суд праз пракурора.

Белюку. Ад Вас атрымалі 3 зл. 29.X 1930 г. і запісалі на Ваш рахунак. Пасылаем газету і Вашаму брату Юліяну. Вам газету пасылаем, як карэспандэнту.

Хадаркевічу. Газету Вам пасылаем. Пазнаёмцеся з праграмай і партыяй Б.Х.Д. На жаданьне друкі вышлем.

Шпаку. Дзякуем, карыстаем, пішыце аб жыцьці сялян. 2.I. атрымалі яшчэ 2 карэспандэнцыі.

Пупіну, каля Замоша. Вы ў пісьме ня ўпісалі свайго адрасу, дзеля гэтага ня можам Вам выслать акуратна газэты. Ваша адозва да моладзі не падходзіць. Пішыце, што ў Вас чуваць.

Кіёнку. У справе затрыманьня газэт вясковым солтысам вапішыце ў Дырэкцыю Пошты ў Вільні, апісаўшы ўсе факты, копію прышліце ў рэдакцыю.

Цыўнэлю. Газэты Вам ніколі ня спынялі, чаму Вы не атрымлівалі, ня нашая віна. У справе адкрытага пісьма высылаем Вам прыватнае пісьмо.

Лагунёнку. Газету пасылаем, папшырайце друкаванае слова. Каб на цалей сяляне не даліся ашукаць, трэба іх усьведамляць. Залажыце гурток Бел. Інст. Г. і Культ., выпішыце беларускіх кніжак, адкрыце бібліятэку-чытальню, давайце чытаць сялянам кніжкі, ладзьце рэфэраты, прадстаўленьні і папшырайце сьведомасьць. Гэткая працай пазбудземся цемры і гора.

3. Трофімовічу. Газету Вам пасылаем. Грошы высылайце па адрасу: — Wilno „Biel. Krynica“, Ludwisarska 1 — 19 пераводам паштовым. На адрэцы напішыце, якія высылаць кніжкі.

Храпану. За газету Болотку 3 зл. атрымалі 6.X. 30. Заплачана да 1 VI. 31. Газету пасылаем заўсёды, трэбуйце на пошце „Бел. Кліч“ ня выходзіць.

Сінкевічу Альбіну. 9 зл. атрымалі, 4 зл. залічылі за „Б. К.“, а рэшта перадалі „Ш. М.“ і „Х. Д.“ Вышлем Вам прэмію—кніжкі.

Кезіку. Газету Вам пасылаем. Пісьмо Вашае перадалі ў Б.І.Г. і К. Пішыце да нас аб жыцьці Вашай ваколіцы і распаўсюджвайце нашу газету.

Грошы за газету атрымалі: ад адваката Сьвірыда 6 зл., Адама Сінкевіча 5 зл. Язэпа Гапановіча 4 зл., Балеслава Баркоўскага 4 зл. Дзякуем, газету пасылаем і вышлем Вам усім прэмію — кніжкі.

Ад Пабудзея Сымона 2 зл. і Уладзіміра Хіневіча 1 зл. атрымалі. Дзякуем, газету пасылаем.